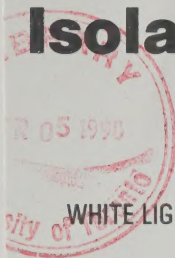


Canadian
Coast GuardGarde côtière
canadienneCAI
T 150
- 2012

A NEW CANADIAN BUOY

Isolated Danger Buoy

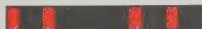


BRB

CHART
SYMBOLS

BRB

LIGHT FLASH CHARACTER



Fl(2)5s or Fl(2)10s

Isolated Danger Buoy

Beginning in January, 1990 the Canadian Coast Guard will be introducing a new buoy in Canadian waters. The Isolated Danger Buoy is part of the IALA Maritime Buoyage System which was implemented in Canada in 1983. This buoy was not introduced at that time because it bears a striking resemblance to a buoy which served a different purpose in the old Canadian aids to navigation system.

The Isolated Danger Buoy is a "lateral" buoy and joins the port, starboard, fairway and bifurcation buoys in this group. The other buoys in the Canadian system are the "cardinal" and "special" buoys.

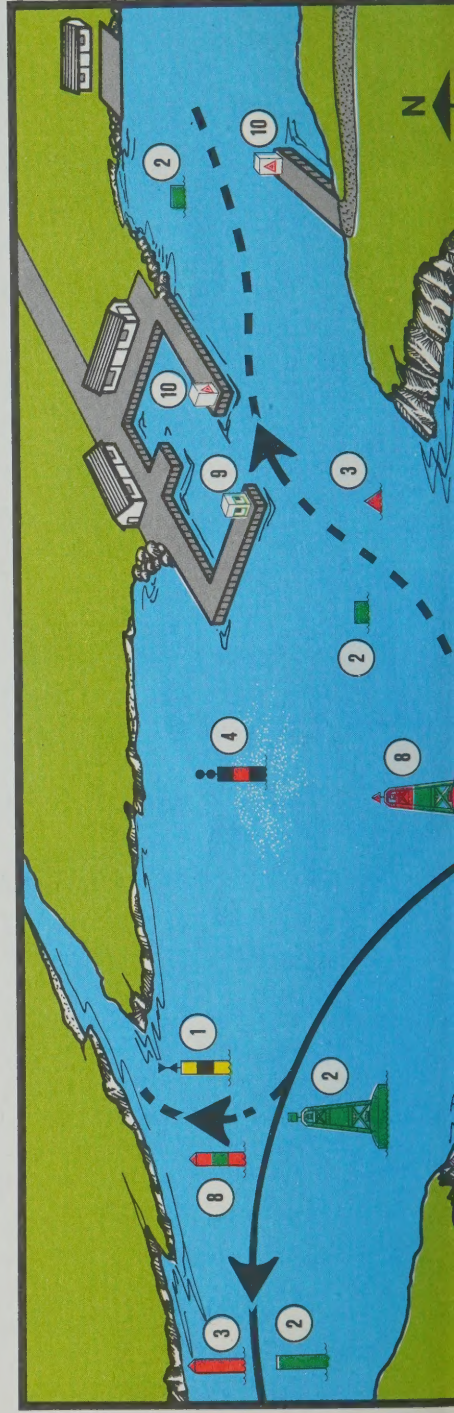
The introduction of the Isolated Danger Buoy in Canada coincides with its introduction in the United States.

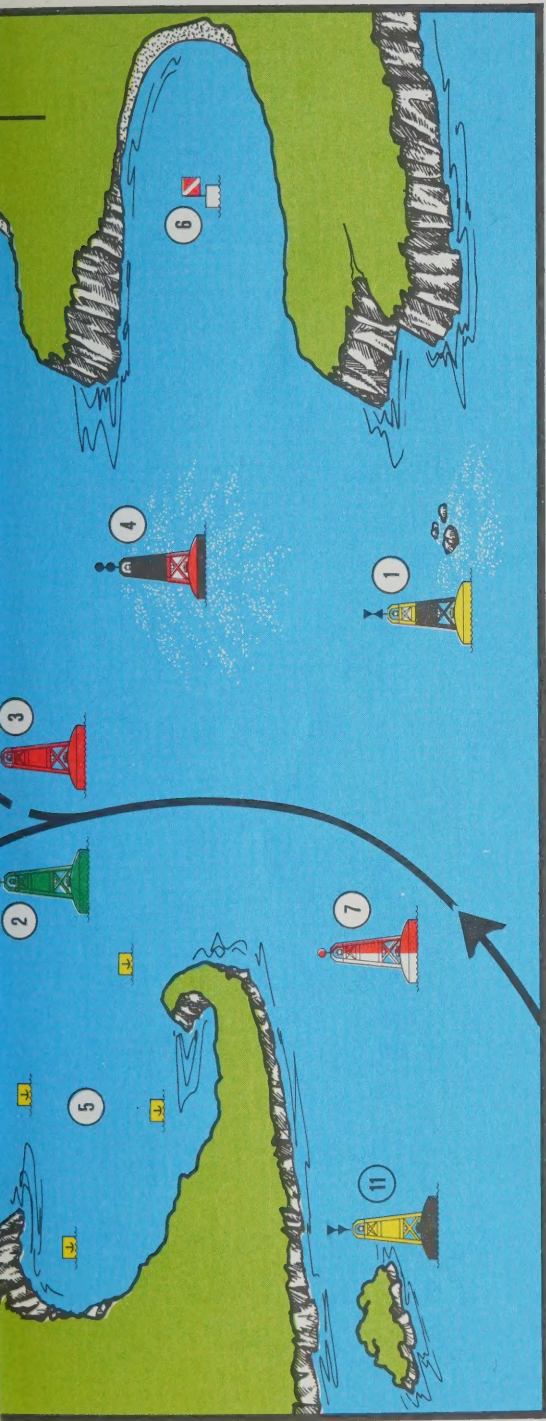
The Isolated Danger Buoy is used as its name implies; to mark isolated dangers which are surrounded by safe water. It may be passed on any side, with due regard for the size and nature of the danger which may be determined from the appropriate nautical chart. The isolated danger buoy is black with one broad horizontal red band and, if lighted, displays a white light with a rhythmic character of group flashing (2) and a period of either 5 or 10 seconds. A distinctive feature of the isolated danger buoy is its topmark which consists of 2 black spheres, one above the other. If this buoy carries retroreflecting material, the colour displayed is white.

For complete information on the Canadian Aids to Navigation System, see the publication of this title which is available from all Canadian Coast Guard offices.

Comme son nom l'indique, la bouée de danger isolé sert à baliser des dangers isolés dans les eaux où le bateau peut naviguer en toute sécurité. Le bateau peut passer d'un côté ou de l'autre, compte tenu de la taille et de la nature du danger qui peuvent être déterminées à l'aide de la carte marine appropriée. La bouée de danger isolé est noire avec une large bande horizontale rouge. Si elle est lumineuse, elle a un feu blanc à éclats groupés (fréquence : 2 éclats toutes les 5 ou 10 secondes). Une caractéristique distinctive de cette bouée est son voyant qui se compose de deux sphères noires, placées l'une au-dessus de l'autre. Si la bouée porte un matériau rétroreflechissant, ce matériau est blanc.

Pour tous les détails sur le Système canadien d'aides à la navigation, consulter la publication du même nom que l'on peut se procurer dans tous les bureaux de la Garde côtière canadienne.





- | | | | |
|--------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|
| 1. West Cardinal Buoy | 7. Fairway Buoy | 1. Bouée cardinale ouest | 7. Bouée de mi-chenal |
| 2. Port Hand Buoy | 8. Starboard Bifurcation Buoy | 2. Bouée de bâbord | 8. Bouée de bifurcation de tribord |
| 3. Starboard Hand Buoy | 9. Port Hand Day Beacon | 3. Bouée de tribord | 9. Balises de jour de bâbord |
| 4. ISOLATED DANGER BUOY | 10. Starboard Hand Day Beacon | 4. BOUÉE DE DANGER ISOLÉ | 10. Balises de jour de tribord |
| 5. Anchorage Buoy | 11. South Cardinal Buoy | 5. Bouée d'amarrage | 11. Bouée cardinale sud |
| 6. Diving Buoy | | 6. Bouée de plongée | |



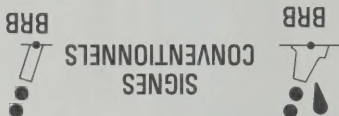
Garde côtière
canadienne

Coast Guard
Canadian

UNE NOUVELLE BOUÉE CANADIENNE Bouée de danger isolé

VOYANT 2 SPHÈRES NOIRES

FEU BLANC



CARACTÈRE DU FEU À ÉCLATS FI(2)5s ou FI(2)10s

Bouée de danger isolé

A partir de janvier 1990, la Garde côtière canadienne mettra en service une nouvelle bouée dans les eaux canadiennes. La bouée de danger isolé fait partie du système de balisage de l'Association internationale de signalisation maritime, système qui a été appliqué au Canada en 1983. Cette bouée n'a pas été adoptée à l'époque parce qu'elle ressemble de façon frappante à une bouée qui avait une autre fonction dans l'ancien système canadien d'aides à la navigation.

La bouée de danger isolé fait partie du groupe des bouées "latérales", qui comprend les bouées de bâbord, de tribord, de mi-chenal et de bifurcation. Les autres groupes du système canadien sont les bouées "cardinales" et les bouées "spéciales".

La mise en service de la bouée de danger isolé se fera concurremment au Canada et aux États-Unis.